

**AGEO AA III Leg 24 Exp 11 59ff**

443 1923 Problemas por límites en San Mateo Coyotepec y **Chachoapam**. San Mateo Coyotepec. 16-I-1923, Leg. 24, Exp. 11, 59 ff.

**1**

[1911 Chachoapan destroys mojoneras established in 1862 por Autoridad competente]

**5r**

Memorandum

Como se sirve ordenarme en su atenta nota fechada el veinte de Enero anterior, cumpro con presentarme en union de otros vecinos, de mi pueblo **Coyotepec** como Agente municipal según nombramiento y acta de protesta, que exhibio y que suplico me sean devueltas para otros usos manifestando, caso por caso las agreciones que hemos sufrido desde que fueron destruidos los mojones que amparaban la línea jurisdiccional que nos divide, con el pueblo de **Chachoapan**:

El dia catorce de Octubre de mil novocientos once según queja levada al Ciudadano Jefe Político del Distrito comenzaron los vecinos del pueblo de **Chachoapan** valiéndose de la fuerza á mano armada á destruir los mojones ubicados en los parajes "**Yucullaha**," "**Yucuxaniñe**", y "**Satayucullahua**"; habiendo contestado el Presidente municipal de **Chachoapan** por la negativa, según copia de la nota que se adjunta.

El veintitrés de Octubre del mismo año según queja elevada al mismo Señor Jefe Político, continuaron, sus labores de destrucción de los mojones antes citados destruyendo mas de media vara de cada una de ellas todo por la fuerza á mano armada valiéndose, del mayor número de habitantes y de sus numerosos recursos que siempre han manejado.

El siete de Noviembre del referido año sin embargo de nuestras quejas consecutivas y providencias tomadas por la autoridad solítica de este Distrito, insistieron en seguir la destrucción de los mojones indicados consumaron el delito de destrucción el día once del mismo mes y año en el paraje "**Corral de Piedras**" trino entre **Coyotepec Chachoapan** y **Yanhuitlán**. En seguida el mismo Señor Jefe Político nombró al Ciudadano Andrés Torres de la Villa de **Nochixtlán**, Comisionado que pasara al lugar de los sucesos á practicar el reconocimiento y consignar el delito de des-

**5v**

trucción á la Autoirdad judicial, pero habiendo llegado á los lugares indicados dicho comisionado, en vista de que un grupo de vecinos del pueblo de **Chachoapm** le dispararon sus armas de fuego, regresó en compañía de sus acompañantes sin poderhaber dado cumplimiento.

El veintidos de Noviembre del mismo año y segun

queja elevada á la Jefatura Política, los vecinos de **Chachoapan** ó sea el Común de dicho pueblo, comenzaron á talar las sementeras de maiz, trigo amarillo y cebada, llevándosela tambien por la fuerza, á mano armada para su pueblo dichos cereales de cuyos delitos existian las averiguaciones respectivas en la Jefatura Política y Juzgado de primera Ynstancia del Distrito; pero por desgracia el veintinueve de Diciembre de mil novecientos diez y seis que arribó el General Cordova Jefe de la Reacción á la Villa de **Nochixtlán**, incendió el archivo de las Oficinas y allí perecieron todas las causas criminales á este respecto. Desde cuya fecha y año nos han molestado en nuestras posesiones y personas, como el asecinato que perpetraron en la persona de Miguel Cruz el diez y siete de Enero de mil novecientos trece. El asecinato de Yreneo Fermín Zarate el siete de Marzo de mil novecientos catorce en el paraje **Loma de la Virgen**. En el paraje **Yucullahua** á Manuel Soriano el veintisiete de Junio de mil novecientos diez y seis. En **Sata-Fiódó** á José Lorenzo Ramírez, y á Juliberto Fuentes el veinte de Diciembre de mil novecientos diez y siete, parajes que están al centro de los limites de **Coyotepec** y personas que trabajaban y cuidaban sus sementeras y animales que tambien les hurtraon. Tambien incendiaron todas las casas de campo ubicados en distintos parajes como los que acabo de referir y en distintas fechas de los ciudadnos Ysidro Hernández tres jacales á Manuel Guizado un jacal á José Ramírez un jacal á Timoteo Fuentes, dos jacales á Tomás (Los) Fuentes un jacal á Rafael Cruz un jacal á Julio Fuentes un jacal á Maria no A. Zárate un jacal á Gregorio Soriano un jacal y á Filomeno Ramírez un jacal.

**6r**

Tambien hago present que en la oficina agraria Local existen todos y cada uno de los documentos enumerados como cópia de los titulos que amparan á este pueblo cópia del plano original confrontado en la misma oficina, cópia de los titulos otorgados á favor de los particuareos ó agraciados, en el año de mil ochocientos sesenta y uno quienes gozaron de quieta y pacifica posesión hasta el once de Noveiembre de mil novecientos once según recibos que presento de quince de julio de mil novecientos veintiuno y ocho de Septiembre del mismo año. Para concluir se comunicó el diez y ocho de Diciembre del año pasado que la Corporación municipal de **Chachoapan** en cabezando á su común y de propia Autoridad trasaron una linea desde el paraje **Ytnuchú** á la Loma **Ytnicanu**, abriendo un carril según cópia de la queja que acompaño hechos que pugnan ante la sociedad y que deshonran la actual Administración de un Gobierno Constituido como el presente.

Asimismo hago constar que todas las disposiciones Superiores ningunas han acostado las Autoridades locales de **Chachoapan** como son las dic-

tadas por el Superior Gobierno del Estado, el cinco de  
Noviembre de mil ochocientos sesenta y uno la del vein-  
tisiete de Febrero de mil ochocientos sesenta y dos la  
del cuatro de Mayo de mil novecientos catorce y la  
del veintidos de Septiembre de mil novecientos diez  
y nueve.

Protesto á Usted mi atenta consideracion y respeto.

Sufragio Efectivo. No reelección.

San Mateo **Coyotepec** Nochixtlán Oaxaca fe-  
brero, ocho de mil novecientos veintitrés. = F. = Los. + No vale.

El Agente municipal

Nicolás G. Gaspar

Estacio López

Camilo Fuentes [sigs]

**6v**

Panfilo Zarate Juan Guizado

Ribiano Mateo Juan Hernandez

Ricardo Ramirez

**10r**

[typed mimeograph]

En la parte superior: "SELLO TERCERO." Escudo Nacional con  
la inscripción "ANOS DE MIL OCHOCIENTOS CINCUENTA Y CUATRO  
Y MIL OCOCIENTOS CINCUENTA Y CINCO."- "CUATRO REALES". Al  
margen un sello realizado que dice: "República Mexicana" con  
el Escudo Nacional. - El Ciudo. Manuel Andrade Prefecto Pro-  
pietario de este Distrito.- CERTIFICO qe [sic] hoy dia de la fha.  
y a virtud de cita qe se les hizo comparecieron en esta Pre-  
fecta. el Comiq. Mpal. de **Coyotepec** Cuidq. Teodoro López con  
su suplente Ciudq. Franco. Vicente Cruz y Gregorio Cruz con  
otros vecinos del común de su pueblo; así como el Comico. de  
(exe) S. Bartolomé **Soyaltepec** Cuidq. Pioquinto Benito el Teso-  
rero Marcelo Palma y el escribano Miguel Franco. Ramírez con  
otros principales y habiendose tratado en juicio verbal so-  
bre la queja qe. los duncionarios de Coyotepec pusieron con-  
tra los de S. Bartolome por la introducción qe. hicieron en  
un terreno qe. es propiedad de Gregorio Cruz ya cito. y tie-  
nen sembrado de trigo largo, despues de varias razones qe. me-  
diaron y por la persuación qe. les hizo el qe. suscribe para  
qe. sin entrar en un litir ruinozo qe. podría ser perjudical  
a ambos pueblos y recibiendo con agrado esta espocición los  
mencionados funcionarios de **Soyaltepec** convensidos de la ver-  
dad cedieron sin dificultad alga. el terreno en cuestión lla-  
mado Ixnunuma [sic, **Itunuma**] pidiendo solo el qe. por tenerlo travajado y  
sembrado se les permita levantar la cosecha del trigo qe. tie-  
nene sembrado y despues de ello lo dejarán en libre uso á fa-  
vor de su dueño Gregorio Cruz a lo cual se presentaron defe-  
rentes los Comág. de San Mateo **Coyotepec** encargandoseles por  
el qe. suscribe eviten todo daño y perjuicio en dha. semente-  
ra a efecto de qe. no vuelvan a tenera ninga. cuestion ni dis-  
gusto sino qe. como vecinos colindantes vivan en perfecta paz  
y armonía como pasificos Mejicanos. Y para qe. sirva de res-  
guardo a (Franco.) Gregorio Cruz se le libra el presente en  
**Teposcolula**, a tres de Octubre de Mil Ochocientos cincuenta

y cuatro firmadolo las personas qe. supieron hacerlo con el susrito. Manuel Andrade. por el comico. de **Soyaltepec** que no sabe escribir y pr mí xomo wl plumo. Migl. Franco. Ram ez Franco. Vicente Cruz. Como. Marcelo Palm. Tesoro. Toribio Ramirez. Plumo. Rafael Ram. Prin. pa. Hilario Migl González. Lodo Prudencio Cruz. Rúbricas. Al margen. Gratis

Es copia fiel de su original, sacada en la ciudad de Oaxaca, Oax. a los dieciseis días del mes de febrero de mil novecientos veintitres. y que certifico. No vale (x).

**14r**

refs to

“**Corral de piedras**, á **Ytnuchú**” y de este último para-je á **Cañada de Ladrillos** los tiene usurpados desde la fecha indicada los vecnos del pueblo de **Chachoapam** por la fuerza. Es el caso que según los títulos

**15r**

[typed mimeograph]

EXTRACTO: - Apuntes importantísimos  
sobre solicitud restitución de SAN  
MATEO COYOTEPEC, (Nochixtlán), Oax.

SUFRAGIO EFECTIVO. NO REELECCION.  
Oaxaca, Oax. mmmmmmm marzo 1.o. – 1923.  
COMISION LOCAL AGRARIA.  
P r e s e n t e.

El C. Nicolás B. Gaspar, Agente Municipal  
de San Mateo Coyotepec, ex-Dto. Nochixtlán, de este  
Estado, manifiesta al suscrito el ex oficio de 27 de fe-  
brero pido., lo que sigue:

[Long quote from doc on page 14, then at end of quote begins this new section:]

Verbalmente el expresado Agente Municipal,  
manifiesta que los terrenos que les ha usurpado y estan  
indebidamente en posesión los vecinos de **Chachoapam**, son  
los conodicos con los nombres de “Cañada de **Yusaye**”, “**Ca-  
ñada de Peral**”, “**Loma de la Virgen**”, “**Loma de Majada**”,  
“**La Cieneguilla**” y todos los montes del pueblo; que para  
ello se valieron de abrir un carril, a la fuerza y a ma-  
no armada, en octubre de 1922, que esos terrenos que nos  
tenían ya usurpados, han venido a quedar dentro de un  
polígono máso nemos como sigue: de la mojonera **Ynuchú**  
**Isnunúa** [sic Iynunúa?] trazaron ese carril, que pasa como un kilómetro  
del templo de San **Mateo Coyotepec**; y el dicho polígono

**15v**

queda así: De mojonera “**Inichú**”, en línea recta al Oriente, hasta  
llegar a “**Cañada de Ladrillos**”; de ésta, al Norte, hasta llegar a  
“**Yucutonchi**”; de aquí, al Poniente hata “**Isinunua**”, en donde aga-  
rra la línea por el carril que se menciona, hasta cerrar en en pun-  
to de partida o sea “**Inuchú**”. – Fué en 1911 cuando Chachoapam empe-

só a destruir las mojoneras del Pueblo, siendo en 1914 cuando de hecho acabaron de usurpar las tierras que reclaman.

Obran ya en poder de esa Comisión los siguientes documentos, que, entregó el pueblo de San **Mateo Coyotepec**, como pruebas de sus derechos:

Rectificación de linderos en el año de 1793, entre los pueblos de **Chicahua**, **Amatlán**, **Suchistepec**, San **Bartolo Soyaltepec**. Título de 1852, que ampara a la posesión de San **Mateo Coyotepec**. Escrituras de adjudicación a particulares, en el reparto de bienes comunes.

Y piden por mi conducto, muy atentamente, que para la aclaración respectiva, se nombre un ingeniero que se dé cuenta exacta de que **CHACHOAPAM** si ha invadido y está poseyendo, contra toda ley y justicia, tierras que son de la propiedad del comparente.

Atentamente  
EL PROCURADOR DE PUEBLOS

---

(José A. Navarro)

**20r**

[Doc 5 abril 1923, quoted doc:]

“Como tiene conocimiento esa Agencia de su digno mando de que día por día están destruyendo el mojón ubicado en el parage trino-**Itnudinuhu**, según los títulos de este pueblo, donde concurren los pueblos **Chicahua**, **Coyotepec** y **Amatlán**, y siendo de suma importancia

[then follow various docs referring to this engineer]

**22r**

Ciudadano Procurador de Pueblos  
Tengo el honor de informar a US que a mi llegada de esa ciudad a este pueblo, tube noticias veridicas que la autoridad de Chachoapam lla mandó a personas con el fin de dar alcance al Yngeniero que se encuentra en el pueblo de Santa María **Duallacu** por lo que considero que esa autoridad ya tendrá comunicación por la “Comision Local Agraria” cosa que a mí me extraña que a este municipio de mi cargo no hayan comunicado.

**33r**

Asunto: Contesta el oficio número 4321 fechado el día 10 del presente, expedido por la Procuraduria de pueblos, del Estado de Oaxaca.

Santa **María Chachoapam** Agosto 14 de 1923  
Ciudadano Procurador de pueblos

en el Estado de Oaxaca

Tengo el honor de contestar el oficio número 4321 de fecha diez del presente, expedido por esa procuraduría de pueblos, dependiente de la Comisión Nacional Agraria; manifestando á Ud. que sí es verdad que en las pláticas recientes que se verificaron entre las autoridades de éste pueblo y el de San **Mateo Coyotepec**, no se pudo llegar á nra conclusión, referente á la cuestión de límites que se ha venido sosteniendo y de que ya se pidió restitución ante la Comisión Local Agraria del Estado.

Pues para mejor informa á Ud. de como es la figura de la demarcación del terrenos de este pueblo, y qué pueblos tiene por colindantes desde tiempo inmemorial, según lo manifiestan los títulos primordiales que amapan la propiedad de terrenos de este mismo; **le adjunto un planito**, aunque en una maera imperfecto, pero más ó menos puede orientar á Ud. en el asunto ^de^ que espontáneamente nos ofrece su valiosa ayuda y que si posible fuera se trasladaría desde luego á este pueblo.

Como lo indican los documentos y planos de que hago referencia, desde inmemorial tiempo, tenemos por colindante al pueblo de San **Barotolo Soyaltepec** en la saliente que manifiesta el plano, por el lado Poniente de **Coyotepec**; en el paraje de "**Yahuicoda**," que hace trino entre los pueblos de **Chachoapan**, San **Bartolo Soyaltepec** y **Yanhuitlán**, y siguiendo la línea con dirección al Oriente, se llega á "**Yucusico**," que es trino entre **Chachoapan Soyaltepec** y **Coyotepec**; quedandose hasta aquí **Soyaltepec** para volverse á juntar con **Chachoápam** el en paraje de "**Ytnunua**" que se encuentra ubicado

33v

al Nor-Este de **Coyotepec**, por la otra saliente que manifiesta el mismo plano adjunto; el cual es trino entre los pueblos de **Chachoapam Soyaltepec** y **Coyotepec** quedandose aquí éste último pueblo, se sigue sobre la línea que corre hacia al Norte con poca inclinación al Oriente, con el pueblo de **Soyaltepec** hasta llegar al paraje de "**Ytnundodoyú**" ó sea "**Sayucudacua**" que es trino entre **Chachoapam Soyaltepec** y **Chicahua**; se queda hasta aquí **Soyaltepec**, y se continúa con **Chicahua** hasta llegar al paraje nombrado "**Ytnudiñú**", que están tres cruces una de **Chachoápam**, otra de **Chicahua** y la última de **Amatlán**. Debo advertir asimismo que esas dos salientes que manifiesta el plano provisional adjunto resultaron por razón de que un tiempo, el pueblo de **Chachoápam** cedió á un casique español llamado Jasinto de Arcevalo; ese radio de terreno donde está ubicado **Coyotepec**, y es de entender que antiguamente, la demarcación de terrenos de **Chachoápam** estaba figurada según la raya de lápiz que se vé entre **Yucusico** é **Ytnunua**, más como **Coyotepec** despojó á Chachoapan de los dos zonas ó salientes, según las rayas de lápiz que se indican en dicho plano, de las cuales, ya se le dá á **Coyotepec**, la del lado Poniente casi toda, advirtiéndole que las mojoneras se sembrarán á una

pequeña distancia de **Yahuicodo** y **Corral de Piedras** al Oriente de esa línea; y de la otra se le cede al mismo **Coyotepec** una tercera parte de esos terrenos; y no obstante el pequeño número de habitantes de que ese pueblo se compone, y ser el de **Chachoápam** un número concierable, con todo no han aceptado ningún arreglo. En ésta virtud, no vacilo en que Ud. me dirá, que lo más lógico sería deslindar primero con los pueblos de **Soyaltepec** y **Chichahuá** que son los netamente nuestros colindantes y una vez fijadas las líneas jurisdiccionales con sugestión á ellas, pochemos llegar á un acuerdo amistoso entre **Chachoápam** y **Coyotepec**. Muy atentamente veintero le mis respetos. Sufragio efectivo. No Reelección  
El Presidente Municipal  
Pedro Victoria

### 35 PLANO

List of places, see photocopy

NORTE [line of places left to right across page, more or less]

**Yucudahuico**  
**+ Yahuicodo**  
**Yuchandeye**  
**+ Yucusico**

Llano de lavor. **Cutatisi**. **Ytnuchiyú** COYOTEPEC

**Quitiaiyu**  
**Ytnundodoye**  
**+ Yuhuinohodaca**  
**+ Ytnunua**  
**Yuchayee**  
**Yucuitanzaa**  
**+ Ytnudodayú**

**Yuhuitidata** CHICAHUA  
**Ndodohuisi**  
**+++ Ytnudiñú**

ORIENTE [LINE OF PLACES DOWN RIGHT SIDE OF PAGE]

**Zahayucuyá**  
**Chitondusa**  
El tamel  
**Dequeyucundó** AMATLAN  
**Ytnuacada**  
**Dumasayu**  
**Yodonchi** YUCUITA  
**Totocoó**  
**Yuchañohosico**

SUR [LINE OF PLACES RIGHT TO LEFT ACROSS BOTTOM OF PAGE]

**Tendeñucú**  
**Ytnuñuza**

PONIENTE [LINE OF PLACES UP LEFT SIDE OF PAGE] YANHUITLAN

**Sanchitayahui**

**Ytnuanino**

**Yucudahuico**

[AND THEN CHACHOAPAN IS LOCATED IN THE CENTER OF THESE BOUNDARIES

38 is a copy of the page 33 letter, but typed

39r

Asunto: Manifiesta inconformidad con el informe producido por el C. presidente municipal de **Chachoápam** en el expediente 198, número 5515, que se tramita ante la Procuraduría de pueblos en el Estado de Oaxaca.

C. Procurador de pueblos en este Estado de Oaxaca.

Contestando el oficio de esa Procuraduría a su cargo de 29 de agosto último, por el que me transcribe el informe que rindió ante Ud. el C. Presidente Municipal de **Chachoápam**, con fecha 14 del citado agosto, paso a manifestar lo siguiente:

No es exacto que "**Yahuicodo**" sea punto trino entre **Chachoápam**, **Soyaltepec**, y **Coyotepec**, pues lo es entre San **Mateo Coyotepec**, **Soyaltepec** y **Yanhuitlán**, y esto lo puedo justificar con los del pueblo de **Yanhuitlán** y con el testimonio expedido en 4 de febrero de 1793 por don Diego de Otero, Capitán y Justicia Mayor en **Tepicolula**, del cual consta: que los documentos o títulos del pueblo de **Soyaltepec** están escritos en letra gótica antigua y, en ellos declararon los de **Soyaltepec**, que "**Yahuicodo**" es punto trino entre San **Mateo Coyotepec**, **Yanhuitlán** y el mismo **Soyaltepec**, según documentos de abril de 1793, ante el referido Diego de Otero. Y por lo que respecta al paraje "**Itundiñú**", o sea, "**Cañada de Ladrillo**", por **Coyotepec**, es punto trino entre mi pueblo, **Chichahua** y **Amatlán**, como lo comprueban los títulos de estos dos pueblos colindantes.

Refiriéndome al despojo que dicen los de **Chachoápam** haber sufrido, tampoco esto es exacto, porque la extensión de terreno que se menciona como materia del despojo fué adjudicada con estricta sujeción a mi pueblo a la ley de 25 de junio de 1856, adjudicación que fué aprobada por el Gobierno del Estado, en 27 de febrero de 1862, según testimonio que obra en mi poder.

Por todo lo expuesto, vengo a manifestar mi inconformidad con el referido informe, contradiciéndolo en los términos expresados.

Reitero a Ud. mi atenta consideración.

Sufragio Efectivo. No reelección.

Oaxaca de Juárez, 4 de octubre de 1923.

El Agente Municipal,

Nicolas G. Gaspar [signed]



[at end, unpaginated docs from 1947]

